S/1994/593
19 May 1994
ARABIC

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن المسألة المتعلقة بهايتي

١ - يقدم هذا التقرير إلى مجلس الأمن عملاً بالفقرة ٥ من القرار ٩١٧ (١٩٩٤) المؤرخ ٦ أيار/مايو ١٩٩٤ التي "تطلب إلى الأمين العام، مع مراعاة آراء الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية، أن يقدم إلى المجلس في موعد لا يتجاوز ١٩ أيار/مايو ١٩٩٤، تقريراً عن الخطوات التي اتخذتها السلطات العسكرية للامتثال للإجراءات المطلوبة منها بموجب اتفاق جزيرة غرفنز^(١) على النحو المحدد في الفقرة ١٨ أدناه".

٢ - والمجلس، في الفقرة ١٨:

"يقرر، بغض النظر عما ورد في الفقرة ١٦ أعلاه، ألا ترفع التدابير المنصوص عليها في هذا القرار وفي القرارات السابقة ذات الصلة رفعاً تماماً إلى أن تستوفى الشروط الازمة لتنفيذ اتفاق جزيرة غرفنز تنفيذاً تماماً وهي:

(أ) تقادع القائد العام للقوات المسلحة في هايتي، واستقالة رئيس المنطقة المتروبولية، بورت أو برنس، المعروف عموماً باسم رئيس شرطة بورت أو برنس، ورئيس هيئة أركان حرب القوات المسلحة في هايتي أو رحيلهما من هايتي؛

(ب) إنحصار التغييرات، بالتقاعد أو بالرحيل عن هايتي، في قيادة الشرطة والقيادة العليا العسكرية، وهي التغييرات المطلوبة في اتفاق جزيرة غرفنز؛

(ج) اعتماد الإجراءات التشريعية المطلوبة في اتفاق جزيرة غرفنز، وكذلك تهيئة بيئية مناسبة يمكن فيها إجراء انتخابات تشريعية حرة ونزيهة، في إطار إعادة إحلال الديمقراطية على الوجه الكامل في هايتي؛

(د) قيام السلطات بتهيئة بيئية مناسبة لوزع عناصر بعثة الأمم المتحدة في هايتي؛

(ه) عودة الرئيس المنتخب ديمقراطياً، في أقرب وقت ممكن، والحفاظ على النظام الدستوري؛

"وذلك اعتباراً لكون هذه الشروط ضرورية لتنفيذ اتفاق جزيرة غرفنز تنفيذاً كاملاً"

٣ - وإن أخذت في الاعتبار آراء الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية، يؤسفني أن أحبط المجلس علما بأنه لم يطرأ أي تغيير على موقف السلطات العسكرية في هايتي التي لم تتخذ أي تدبير امثلاً للفرقة ١٨ من القرار ٩١٧ (١٩٩٤). بل على النقيض من ذلك، أيد القائد العام للقوات المسلحة في هايتي المحاولة الرامية إلى استبدال رئيس هايتي الشرعي على نحو غير مشروع، وهي المحاولة التي أدانها أعضاء مجلس الأمن إدانة قاطعة في ١١ أيار/مايو ١٩٩٤ (S/PRST/1994/24) كما أدانها المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية.

الحواشي

انظر S/26063 (١)

. CP/DEC.18 (986/94) (٢)

— — — — —